

A Walk Around In Macao

Mandarin Corner

mandarincorner.org



Scan to Follow Us on Wechat

Note: If you copy and paste from this PDF, you will get problems with the fonts. To solve this, go to mandarincorner.org > video > click on thumbnail of video you need > larger thumbnail > look for the tabs below the large thumbnail > video transcript > copy and paste from here.

Macao Tower

1

Xiànzài wǒmen dào le shìjiè shàng zuìgāo de bèngjí tǎ zhīyī.

现在我们到了世界上最高的蹦极塔之一。

We have now arrived at one of the highest tower for bungee jumping in the world.

2

Gānggāng wǒ kàn dào yī gè rén cóng shàngmian tiào xiàlai,

刚刚我看到一个人从上面跳下来，

I just saw a person jumping from there.

3

yīnwèi wǒ tīng dào le ā... de jiānjiào shēng.

因为我听到了啊... 的尖叫声。

I first heard somebody screaming,

A Walk Around In Macao

4

ránhòu kàn dào yī gè rén... diào xiàlai.

然后看到一个人... 掉下来。

then I saw a person falling down.

5

Duōshao qián yī zhāng piào?

多少钱一张票?

How much is one ticket?

6

Wǒmen yǒu yī bǎi liùshí wǔ de, yǒu èr bǎi sìshí wǔ de, yǒu liǎng zhǒng.

我们有一百六十五的，有二百四十五的，有两种。

We have two kinds of tickets. One costs 165 Mops and the other one costs 245 Mops.

7

Yǒu shénme qūbié ne?

有什么区别呢?

What is the difference?

8

Jiù jiā duō le jǐ shí kuài qián,

就加多了几十块钱，

By paying some extra money,

9

cāntīng zuòxia kàn hǎijǐng, hē kāfēi, chī diǎnxīn nàxiē.

餐厅坐下看海景，喝咖啡，吃点心那些。

you will be able to have coffee, dessert and enjoy the scenery in the restaurant.

10

A Walk Around In Macao

Nàyàng huásuàn, jiā le ménpiào.

那样划算，加了门票。

That will be a good deal. And the ticket is included.

11

Èr bǎi sì shíwǔ de shì...

二百四十五的是...

So the one that costs 245 Mops is...

12

Yǒu kāfēi hé diǎnxīn, xiàwǔ chá chī, jiā ménpiào

有咖啡和点心、下午茶吃，加门票

It includes coffee, dessert, tea and the ticket.

13

Nà zhèxiē chádiǎn hái yào lìngwài jiā qián ma?

那这些茶点还要另外加钱吗？

So do we need to pay extra for the dessert?

14

Bùyòng le, yǐjīng jiā le.

不用了，已经加了。

No, it's included.

15

Jiùshì yǐjīng yòng zhège qián mǎi le zhège.

就是已经用这个钱买了这个。

Basically, I will pay for the extra food when I buy the more expensive ticket.

16

Nà jiù liǎng zhāng piào.

那就两张票。

A Walk Around In Macao

Two tickets then. (the cheap ones)

17

Kāishǐ lo! Mǎshàng yào tiào le!

开始咯！马上就要跳了！

It is starting! They're going to jump soon!

18

Fāxiàn zhèlǐ yǒu hǎoduō Hánguó de yóukè.

发现这里有好多韩国的游客。

I noticed that there are a lot of Korean tourists.

19

Wǒ néng tīng de chūlái tāmen zài jiǎng Hányǔ,

我能听得出来他们在讲韩语，

I can tell that they are speaking Korean,

20

dànshì wǒ tīngbudǒng tāmen jiǎng shénme,

但是我听不懂他们讲什么，

but I can't understand them

21

wǒ yě méiyǒu bànfǎ gēn tāmen gōutōng.

我也没有办法跟他们沟通。

and I can't communicate with them.

22

Dào le xiàmiàn de shíhou jiùyào màn màn de wǎng xià jiàng.

到了下面的时候就要慢慢地往下降。

As he gets to the bottom, the rope slows him down.

A Walk Around In Macao

23

Zhádì le, zhádì le!

着地了，着地了！

He landed! He landed!!

24

Bù gǎn, tā bù gǎn!

不敢，他不敢！

He doesn't dare to do it!

25

Wǒ fāxiàn nǚshēng hái yào dǎnzi dà yīdiǎn.

我发现女生还要胆子大一点。

I found that girls are more courageous.

26

Lái lái lái, bǎ tuǐ tī gāo yīdiǎn!

来来来，把腿踢高一点！

Come on! Kick your leg high!

27

Lái ba!

来吧！

Come on!

28

Tā de tuǐ dōu zài fādǒu.

他的腿都在发抖。

His legs are shaking!

29

Hǎo kǒngbù a!

A Walk Around In Macao

好恐怖啊!

It's so terrifying!

30

Tāmen yào zài nàlǐ pāi yī zhāng zhào.

他们要在那里拍一张照。

They are going to take a photo there.

31

Nǐ kàn tā dōu yǒudiǎn hàipà le.

你看他都有点害怕了。

Look, he is a little scared!

32

Wǒ juéde wǒ shì bù gǎn zuò de.

我觉得我是不敢坐的。

I don't think I would want to sit there!

33

Xià dào le!

吓到了!

He got scared!

34

Yòu bùhuì diào xiàqù.

又不会掉下去。

It's not like you will fall down.

35

Bùhuì diào xiàqù de, yào yǒnggǎn yīdiǎn.

不会掉下去的，要勇敢一点。

You won't fall down. Be brave!

A Walk Around In Macao

36

Wa, hǎo yǒnggǎn a!

哇，好勇敢啊！

Wow! You're so brave.

37

Wa, nǐ nénggòu kàn dào zuì dǐxia.

哇，你能够看到最底下。

You can see the very bottom.

38

Diào xiàqù le? Bùhuì diào xiàqù de.

掉下去了？不会掉下去的。

Falling down? No, you won't.

39

Nǐ kàn jiějie dōu bùhuì diào xiàqù.

你看姐姐都不会掉下去。

Look at me! I am not falling down.

40

Āiyā, mā ya! Nǐ kàn wǒ dōu méiyǒu diào xiàqù a! Shìbùshì?

哎呀，妈呀！你看我都没有掉下去啊！是不是？

Oh, my God! I am not falling down, right?

41

Nǐ gǎn bù gǎn? Yìqǐ lái! Nǐ gǎn bù gǎn?

你敢不敢？一起来！你敢不敢？

Would you like to try? Let's do it together!

42

A Walk Around In Macao

Nǐ yào bù yào wǎng xià tiào yī xià?

你要不要往下跳一下?

[Do you wanna try jumping?](#)

43

Lái lái!

来来!

[Come on!](#)

44

Bù gǎn!

不敢!

[No, he doesn't dare to.](#)

45

Yǒu yī diǎn hài pà a.

有一点害怕啊。

[He is a little scared.](#)

46

Nǐ kàn wǒ zhè yàng pá dōu méi shì a!

你看我这样爬都没事啊!

[Look! I am okay crawling here.](#)

47

Nǐ kàn dào méi yǒu? Wǒ méi yǒu diào xià qù a!

你看到没有? 我没有掉下去啊!

[Did you see it? I didn't fall down.](#)

48

Nǐ yào ma?

你要吗?

A Walk Around In Macao

Do you wanna try it?

49

Nǐ gǎn pá ma?

你敢爬吗?

Do you dare to try?

50

Gǎn bù gǎn?

敢不敢?

Yes or no?

51

Tā huì jiǎnghuà le ma?

他会讲话了吗?

Can he speak?

52

Huì jiǎng, dànshì jiǎng de bù duō.

会讲，但是讲得不多。

Yes, but not too much.

53

Yī suì duō ba? Yīnggāi shì

一岁多吧? 应该是

He must be over one year old, right?

54

Liǎng suì duō le.

两岁多了。

Over two now.

A Walk Around In Macao

55

Yǒu liǎng suì le? Liǎng suì yīnggāi huì jiǎng yīdiǎndiǎn le.

有两岁了？两岁应该会讲一点点了。

Two years old? He should be able to speak a little bit then.

56

Hǎole, báibái!

好了，拜拜！

Alright! Bye!

The Venetian

57

Xiànzài wǒmen dào le Àomén zuì dà de dǔchǎng - Wēinísī rén jiǔdiàn.

现在我们到了澳门最大的赌场－威尼斯人酒店。

We are now at the biggest casino in Macao, the Venetian.

58

Nǐ kàn zhème duō rén zài zhèlǐ páiduì de,

你看这么多人在这里排队的，

Look how many people are lining up.

59

quánbù shì guòlái dǔbó de,

全部是过来赌博的，

They all came here to gamble,

60

guòlái xiāofèi de, huòzhě shì guòlái yóuwán de.

过来消费的，或者是过来游玩的。

to shop or to see this place.

61

A Walk Around In Macao

Zhè lǐmiàn yǒu yī gè měishí guǎngchǎng,

这里面有一个美食广场，

[There is a food court here](#)

62

lǐmiàn yǒu hěn duō jiàgé bìng bùsuàn hěn guì de,

里面有很多价格并不算很贵的，

[in which you can find food from all over the world](#)

63

láizì gègè guójiā de xiǎochī.

来自各个国家的小吃。

[with reasonable prices.](#)

64

Xiànzài shì báitiān háishi wǎnshang?

现在是白天还是晚上？

[Is it now day or night?](#)

65

Zhège tiānkōng kànqǐlái hǎo zhēn a!

这个天空看起来好真啊！

[The sky looks so real!](#)

66

Wǒ dìyīcì zǒu jìnlái de shíhou wǒ hái yǐwéi shì zhēn de tiān ne.

我第一次走进来的时候我还以为是真的天呢。

[When I first came in, I thought it was real.](#)

67

Wéiduōlià xiù

维多利亚秀

A Walk Around In Macao

The Victoria's Secret Show

68

Zhè shì yī gè hěn yǒumíng de nèiyī pǐnpái diàn.

这是一个很有名的内衣品牌店。

This is a well-known underwear brand.

69

Wǒ yǐwéi... gānggang wǒ yǐwéi nàge shì zhēnrén ne!

我以为... 刚刚我以为那个是真人呢!

I thought that was a real person!

70

Wǒ yī kàn, wǒ shuō yī gè rén zěnmē pā zài nàlǐ?

我一看，我说一个人怎么趴在那里?

When I saw it, I was wondering why that person was there.

71

Yuánlái shì jiǎde.

原来是假的。

It turned out to be fake.

72

Kěyǐ shì yīxià.

可以试一下。

I can taste it.

73

Miǎnfèi chángshì de.

免费尝试的。

This is for free.

A Walk Around In Macao

74

Hǎo gān a!

好干啊!

It's so dry.

75

Wǒ méi shuǐ hē.

我没水喝。

And I don't have water.

76

Zhèlǐ hǎoxiàng Yìdàlì de Wēinísī,

这里好像意大利的威尼斯,

This place looks like the Venice in Italy.

77

dànshì kěndìng méiyǒu nàme dà ma,

但是肯定没有那么大嘛,

But of course it's not as big.

78

yīnwèi zhēnzhèng de Wēinísī de nàge hé a shì fēicháng dà de,

因为真正的威尼斯的那个河啊是非常大的,

Because the canals in the real Venice are huge

79

zhège hěn xiǎo.

这个很小。

and this one is very small.

80

Zhège shì xiǎoxíng de Wēinísī.

A Walk Around In Macao

这个是小型的威尼斯。

This is a small version of the real Venice.

81

Shìbùshì nàge xiǎopéngyǒu de shēngrì a?

是不是那个小朋友的生日啊?

Is today that child's birthday?

82

Ránhòu tā gāngāng zài chàng Yīngwén bǎn de shēngrikuaile gē.

然后她刚刚在唱英文版的生日快乐歌。

I just heard the boat woman singing an English version of the birthday song.

83

Hǎoduō rén páiduì a!

好多人排队啊!

So many people are in line!

84

Tiān a! Zhème duō rén!

天啊! 这么多人!

My God! So many of them!

85

Qǐngwèn yào zuò nàge chuán, piào zài nǎr mǎi?

请问要坐那个船, 票在哪儿买?

May I ask where I can get the ticket for the boat ride?

86

Zhè lǐmiàn.

这里面。

In here.

A Walk Around In Macao

87

Zhè lǐmiàn jiù kěyǐ?

这里面就可以?

Right here?

88

Zhèlǐ.

这里。

Here.

89

Chuánpiào shì duōshao qián yī zhāng?

船票是多少钱一张?

How much is one ticket for the boat?

90

Yī bǎi sānshí wǔ, bùguò páiduì yào jiǔshí wǔ fēnzhōng.

一百三十五, 不过排队要九十五分钟。

135 Mops. But you will need to wait for 95 minutes.

91

Kěyǐ xiān mǎi piào, ránhòu chī le dōngxī guòlái pái ma?

可以先买票, 然后吃了东西过来排吗?

Can I get the ticket first, and then line up after eating?

92

Yào zhàn zài nàbian páiduì o! Xiān dào xiān shàng

要站在那边排队哦! 先到先上

You have to stay there. It's first come, first served.

93

A Walk Around In Macao

Wǒ shì shuō nǎ zhe piào děnghuì guòlái zuò, kěyǐ ma?

我是说拿着票等会儿过来坐，可以吗？

What I mean is that if I buy the ticket now, can I come later?

94

Bùqīngchū děngyíxià...

不清楚等一下...

I am not sure about later,

95

yīnwèi chuánfū shì ànzhào nàlǐ shǔ rénshù de,

因为船夫是按照那里数人数的，

because the boatmen will determine how many more people they can take by the number of people in the line

96

jiǔ diǎn sìshí fēn zuìhòu yī bān chuán.

九点四十分最后一班船。

and the last boat will be 9:40.

97

Duì, yīnwèi nǐ mǎi le dehuà jiù bù tuìhuàn de,

对，因为你买了的话就不退换的，

If you buy it now, and you don't get to use it, the ticket cannot be changed or returned.

98

bùqīngchū nǐ néng bùnéng zuò de dào.

不清楚你能不能坐得到。

I am not sure if you will be able to take the boat.

99

O, hǎo de.

A Walk Around In Macao

哦，好的。

I see.

100

Huòzhě nǐ chīwán dōngxī zài huílai mǎi yě kěyǐ.

或者你吃完东西再回来买也可以。

Perhaps, you can come back to buy the ticket after you finish eating.

101

Hǎo! | Duì, yīnwèi xiànzài bù quèdìng.

好! | 对，因为现在不确定。

Okay! | Because it's unsure now.

102

Hǎo de.

好的。

Okay.

103

Jiǔ diǎn sìshí shì zuìhòu yī bān chuán.

九点四十是最后一班船。

The last boat will be 9:40.

104

Rúguǒ mǎi le piào dehuà, tāmen guānmén le,

如果买了票的话，他们关门了，

If I buy the ticket now and they close it before I come back,

105

nà wǒmen jiù méiyǒu bànfǎ zuò le,

那我们就没有办法坐了，

A Walk Around In Macao

then I won't be able to take the boat.

106

zhège piào shì bù nénggòu tuì de.

这个票是不能够退的。

And the ticket cannot be returned.

107

Suǒyǐ wǒmen kěyǐ chī le dōngxi zài guòlái mǎi piào.

所以我们可以吃了东西再过来买票。

So we will return to get the ticket after eating.

108

Zhè jiùshì Wēinísī rén jiǔdiàn de měishí guǎngchǎng le.

这就是威尼斯人酒店的美食广场了。

This is the food court in the Venetian hotel.

109

Zhèlǐ yǒu láizì shìjiègèdì de měishí,

这里有来自世界各地的美食,

There are all kinds of food from all over the world,

110

yǒu láizì Hánguó, Yuènnán, Tàiguó, Riběn děng dì de liàolǐ.

有来自韩国、越南、泰国、日本等地的料理。

such as cuisine from Korea, Vietnam, Thailand, Japan and so on.

111

Zhèlǐ zhīsuǒyǐ zhème shòuhuānyíng

这里之所以这么受欢迎

The reason why this place is so popular

A Walk Around In Macao

112

shì yīnwèi xiāngbǐ jiǔdiàn nèi qítā de cāntīng,

是因为相比酒店内其它的餐厅,

is because compared to the other restaurants in this hotel,

113

zhèlǐ de jiàgé hái suàn piányi de le.

这里的价格还算便宜的了。

the prices are so much cheaper .

114

Yǒu méiyǒu nǐmen, jiùshì Àomén zhèbiān bǐjiào tèsè yīdiǎn de (shíwù)?

有没有你们, 就是澳门这边比较特色一点的 (食物) ?

Do you have anything that is special to Macao?

115

Zhūpá bāo la!

猪扒包啦!

The pork chop bun.

116

Tōngguò cāntīng yuángōng de tuījiàn,

通过餐厅员工的推荐,

Because of the staff's recommendation,

117

wǒ diǎn le Àomén zuì yǒumíng de měishí - zhūpá bāo.

我点了澳门最有名的美食－猪扒包。

I ordered one of the most famous food in Macao, the pork chop bun.

118

Xiànzài yào zhǎo gè dìfang zuò le.

A Walk Around In Macao

现在要找个地方坐了。

Now I need to find a seat.

119

Wa! Zhège hěn yǒu tiǎozhàn xìng a! Yīnwèi xiànzài rén hěn duō.

哇！这个很有挑战性啊！因为现在人很多。

This is challenging, because it's very crowded here.

120

Kànkàn yǒu méiyǒu rén gānggang chīwán de.

看看有没有人刚刚吃完的。

Let me see if there is anyone who just finished eating.

121

Qíshí tā zhège yǒudiǎn xiàng hànǎo yīyàng de,

其实它这个有点像汉堡一样的，

This looks like a hamburger,

122

dànshì zhōngjiān zhè yī kuài shì zhūròu.

但是中间这一块是猪肉。

but the meat in it is pork.

123

Yīngāi shì zhūròu ba? Yīnwèi shì zhūpá bāo ma.

应该是猪肉吧？因为是猪扒包嘛。

It must be pork, right? After all, the name is pork chop bun!

124

Zhège ròu hái tǐng dà de.

这个肉还挺大的。

A Walk Around In Macao

This is a big piece of meat.

125

Zhè yī gè shì liùshí bā kuài Àobì.

这一个是六十八块澳币。

This costs 68 Mops.

126

Xiànzài cháng yīxià.

现在尝一下。

Now let me take a bite.

127

Qíshí wǒ juéde zhège ròu cháng qilai yǒudiǎn xiàng jīròu.

其实我觉得这个肉尝起来有点像鸡肉。

Actually, the meat tastes like chicken.

128

Yǒukěnéng shì jīròu o!

有可能是鸡肉哦！

It might be chicken meat.

129

Hěn nèn!

很嫩！

The meat is so tender!

130

Érqiě tā de ròu zhá de hěn cuì,

而且它的肉炸得很脆，

and it is crispy.

A Walk Around In Macao

131

zhège miànbāo yě hěn cuicuì de, juéde hěn hǎochī.

这个面包也很脆脆的，觉得很好吃。

The bread also is crispy. It is very tasty!

132

Nǐmen shì Zhōngguó rén ma?

你们是中国人的吗？

Are you guys Chinese?

133

Nǐ wèn wǒ ài nǐ yǒu duō shēn,

你问我爱你有多深，

"You ask me how deeply I love you, "

134

wǒ ài nǐ yǒu jǐ fēn?

我爱你有几分？

"How much I love you?"

135

Wǒ de qíng yě zhēn, wǒ de ài yě zhēn,

我的情也真，我的爱也真，

"My heart is true, and my love is true."

136

yuèliang dài biǎo wǒ de xīn.

月亮代表我的心。

"The moon represents my heart."

137

Nǐ wèn wǒ ài nǐ yǒu duō shēn,

A Walk Around In Macao

你问我爱你有多深，

"You ask me how deeply I love you,"

138

Wǒ ài nǐ yǒu jǐ fēn?

我爱你有几分？

"How much I love you?"

139

Wǒ de qíng yě zhēn, wǒ de ài yě zhēn,

我的情也真，我的爱也真，

"My heart is true, and my love is true."

140

Yuèliang dài biǎo wǒ de xīn.

月亮代表我的心。

"The moon represents my heart."

141

Qīngqīng de yī gè wěn, yǐ jīng dǎ dòng wǒ de xīn.

轻轻的一个吻，已经打动我的心。

"Gently a kiss for me, has moved my heart."

142

Tā zhēn de huì tiàowǔ o!

他真的会跳舞哦！

He indeed can dance!

143

Nà ge Yīndùnixīyà de xiǎo nǚhái hěn kě'ài o!

那个印度尼西亚的小女孩很可爱哦！

That Indonesian girl is very cute!

A Walk Around In Macao

144

Tā bùjǐn huì shuō Yīnní yǔ, tā de Yīngyǔ hái fēicháng de hǎo.

她不仅会说印尼语，她的英语还非常地好。

[Not only can she speak Indonesian, but she can speak good English.](#)

145

Dànshì hěn kěxī, tā bùhuì shuō Zhōngwén.

但是很可惜，她不会说中文。

[It's a pity that they cannot speak Chinese.](#)

The Ruins of St. Paul's

146

Zhège dìfang shì Àomén de zuì zhòngyào de dìbiāo zhīyī,

这个地方是澳门的最重要的地标之一，

[This is one of the most famous landmarks in Macao](#)

147

yě shì lái Àomén de yóukè ne bì dào zhī chù.

也是来澳门的游客呢必到之处。

[and it is a "must see" place for tourists that come to Macao.](#)

148

Suǒyǐ nǐ kànkàn,

所以你看看，

[So check this out!](#)

149

jīntiān hái bùshì Zhōurì, yě bùshì jiéjiàrì,

今天还不是周日，也不是节假日，

[Today isn't Sunday or a holiday,](#)

A Walk Around In Macao

150

nǐ kàn zhè yóukè! Duōshao rén!

你看这游客！多少人！

[but look how many tourists are here!](#)

151

Hěn duō yóukè dào zhèlǐ lái dōu shì wèile pāi yī zhāng zhàopiānr zuò jìniàn.

很多游客到这里来都是为了拍一张照片儿做纪念。

[Many of the tourists are here for a photo.](#)

152

Nàme wǒ tīngshuō ne, hěn duō Àomén běndì de rén a,

那么我听说呢，很多澳门本地人啊，

[I heard that some locals](#)

153

yě huì zài jiéhūn de shíhou dào zhèlǐ lái pāi jiéhūn zhào zuòwéi jìniàn.

也会在结婚的时候到这里来拍结婚照作为纪念。

[also come here to take their wedding photos .](#)

154

Nǐ kàn rén tài duō le!

你看人太多了！

[Look! So many people here!](#)

155

Zhège "dàsān bā páifāng" shì shíqī shìjì Shèngbǎoluó jiàotáng de yízhǐ.

这个“大三巴牌坊”是十七世纪圣保罗教堂的遗址。

[This place is the ruins of the St. Paul church built in the 17th century.](#)

156

Zhè suǒ jiàotáng xiānhòu bèi dàhuǒ shāo le sāncì,

A Walk Around In Macao

这所教堂先后被大火烧了三次,

The church was burned down three times,

157

nà xiànzài liúxià de zhǐyǒu zhè yī miàn cán bì hái yǒu qiánmiàn de zhège shíjiē.

那现在留下的只有这一面残壁还有前面的这个石阶。

leaving this broken wall and the stairs in front of it.

158

Zhège dìfang yīnggāi shì Àomén zuì shòuhuānyíng de jǐngdiǎn le.

这个地方应该是澳门最受欢迎的景点了。

This is probably the most popular tourist site (in Macao).

159

Měicì lái zhèlǐ dōu néngkàn dào zhème duō rén.

每次来这里都能够看到这么多人。

Every time I come here, I see so many people.

160

Lái! Wǒmen shíjiān dào le ba?

来! 我们时间到了吧?

Alright! Our time is up.

161

Nàge shì lǚyóutuán de,

那个是旅游团的,

That was a tourist group.

162

suǒyǐ tāmen lái lǚyóu de shíhou ne, zhǐnéng zài zhèlǐ dāi yīhuìr,

所以他们来旅游的时候呢, 只能在这里待一会儿,

When they come here traveling, they can only stay for a little while

A Walk Around In Macao

163

zhào yīhuìr xiàng, ránhòu jiù děiyào zǒu le.

照一会儿相，然后就得要走了。

for some photos, then they need to leave.

164

Bù xiǎoxīn jiù chuāngrù rénjiā de zhàopiàn lǐ le.

不小心就闯入人家的照片里了。

I almost walked into somebody's photo.

165

Zhège zěnmè mài de?

这个怎么卖的？

How much is this?

166

Èrshí yī chuàn.

二十一串。

20 Mops for one.

167

Jiù mǎi yī chuàn.

就买一串。

Just one then.

168

Yī chuàn? | Duì

一串? | 对

One? | Yes

169

A Walk Around In Macao

Zhège shì yúwán, shì ma?

这个是鱼丸，是吗？

These are fish balls, right?

170

Yúwán, xiā wán, nà liǎng gè

鱼丸，虾丸，那两个

Those two are fish and shrimp balls.

171

Á? | Yúwán, xiā wán!

啊？ | 鱼丸，虾丸！

What? | Fish balls and shrimp balls!

172

Bù là de ba?

不辣的吧？

It isn't spicy, right?

173

Bù là de.

不辣的。

No.

174

Yǒu dànǎ ma?

有蛋挞吗？

Do you have egg tarts?

175

Á? | Dànǎ, pú tǎ

A Walk Around In Macao

啊? | 蛋挞, 葡挞

What? | Egg tarts, Portuguese style egg tarts

176

Bā kuài

八块

8 Mops

177

Zhège... xūyào ná gè chāzi.

这个... 需要拿个叉子。

This... I need a fork.

178

Yàobù zhǎo gè dìfang zuò xiàlai ba.

要不找个地方坐下来吧。

Maybe I should find a place to sit.

179

Zhège shì yúwán.

这个是鱼丸。

This one is fish ball.

180

Zhège wǒ bù zhīdào shì shénme.

这个我不知道是什么。

I don't know what this one is.

181

Yǒu yú de wèidao.

有鱼的味道。

It has the taste of fish.

A Walk Around In Macao

182

Zhège wǒ bù zhīdào shì shénme.

这个我不知道是什么。

I don't know what this one is.

183

Wǒ děi cháng yīxià cái zhīdào.

我得尝一下才知道。

I will know when I taste it.

184

Hǎoxiàng... bùhǎoyisi!

好像... 不好意思!

It seems... Excuse me!

185

Hǎoxiàng yě shì yúwán.

好像也是鱼丸。

It seems to be fish balls also.

186

Dànshì wèidao ne, gēn zhège bù yīyàng.

但是味道呢，跟这个不一样。

But the taste is different from this one.

187

Xiànzài wǒ jiù lái cháng yīxià Àomén zuì yǒumíng de pú tǎ ba.

现在我就来尝一下澳门最有名的葡挞吧。

Now let me try the most famous Macao dessert, the Portuguese style egg tart.

188

A Walk Around In Macao

Qíshí zài dàlù yě yǒu.

其实在大陆也有。

Actually, we also have egg tarts in the mainland.

189

Zhège shì bā kuài qián yī gè, bā kuài Àobì,

这个是八块钱一个，八块澳币，

This costs 8 Mops,

190

nà xiāngdāngyú rénmínbì, yīnggāi shì qī kuài duō ba.

那相当于人民币，应该是七块多吧。

roughly the equivalent of 7 RMB.

191

Wǒ jìde zài dàlù nàbian ne mǎi zhège,

我记得在大陆那边呢买这个，

I remember in the mainland,

192

zài Kěndéjī lǐmiàn yě děiyào bā kuài qián yī gè.

在肯德基里面也得要八块钱一个。

in KFC, this also costs about 8 yuan for one.

193

Suǒyǐ zhège jiàgé yě hái hǎo a.

所以这个价格也还好啊。

So I think the price here is okay.

194

Zhè lǐmiàn shì jīdàn, zhè yīnggāi shì miànfěn.

这里面是鸡蛋，这应该是面粉。

A Walk Around In Macao

The inside is egg and this must be flour.

195

Yǎo xiàqù de shíhou ne, zhège dìfang shì cuìcuì de,

咬下去的时候呢，这个地方是脆脆的，

As soon as I take the first bite, I feel that this is very crispy

196

nà lǐmiàn jiù nèn nèn de,

那里面就嫩嫩的，

and the egg is very tender.

197

hǎoxiàng nàzhǒng dòufu de gǎnjué.

好像那种豆腐的感觉。

It feels like tofu.

198

Dànshì yīdìngyào xiǎoxīn tàng o!

但是一定要小心烫哦！

But you need to be careful

199

Yīnwèi nàge dàn zhēn de hǎn tàng!

因为那个蛋真的很烫！

because the egg is really hot!

200

Suǒyǐ nǐmen lái le yīdìng yě yào cháng yīxià o.

所以你们来了一定也要尝一下哦。

You should definitely try it when you come to Macao.

A Walk Around In Macao

201

Jiù zài zhè xiàmiàn ne yǒu yī tiáo shāngyè jiē,

就在这下面呢有一条商业街，

[Below the church, there is a business street.](#)

202

nàme zhè tiáo shāngyè jiē ne zhǔyào dōu shì mài

那么这条商业街呢主要都是卖

[The shops here mainly sell](#)

203

Àomén de tèsè měishí de, jiùshì tèchǎn de.

澳门的特色美食的，就是特产的。

[special food from Macao.](#)

204

Nà lái zhèbiān de yóukè ne, yībān huì dào zhèbiān lái mǎi yīxiē tèchǎn huíqu,

那来这边的游客呢，一般会到这边来买一些特产回去，

[Tourists usually will buy some](#)

205

dàihuí gěi tāmen de qīnpénghǎoyǒu men.

带回给他们的亲朋好友们。

[and bring them back to their friends and relatives.](#)

206

Xìngrén bǐng

杏仁饼

[Almond cookies](#)

207

Zhège shì shǒugōng zhìzuò de.

A Walk Around In Macao

这个是手工制作的。

These are handmade.

208

Zhè shì miǎnfèi de, kěyǐ cháng de.

这是免费的，可以尝的。

You can try this for free.

209

Rúguǒ xǐhuan chī tiánshí de, wǒ juéde zhège hái tǐnghǎo de.

如果喜欢吃甜食的，我觉得这个还挺好的。

If you like sweet food, I think this is pretty good.

210

Lǐmiàn yǒu xìngrén.

里面有杏仁。

There are almonds inside.

211

Cháng yīxià.

尝一下。

Let me taste this.

212

Zhè duōshao a? Zhège

这多少啊？这个

How much is this?

213

Wǔ bǎi sānshí kè, yī bǎi líng bā yī hé,

五百三十克，一百零八一盒，

One box contains 530g and costs 108 Mops per box.

A Walk Around In Macao

214

liǎng hé tèjià jiǔshí qī yī hé.

两盒特价九十七一盒。

If you buy two boxes, you can get a special price which will be 97 Mops per box.

215

Xián wèi de

咸味的

This is salty.

216

Tā kěyǐ gēn lǎopó bǐng, hétào sū pīn de.

它可以跟老婆饼、核桃酥拼的。

(If you buy two boxes), you can mix this one with the other two kinds of cookies. (Laopo bing and Hetao Su).

217

Zài nàbian

在那边

Over there.

218

Cháng yīxià nàge, zhège yǒudiǎn xiàng bǐnggān.

尝一下那个，这个有点像饼干。

Let me try that one. This looks like cookies.

219

Dàn bǐng, suǒyǐ shì yòng dàn zuò de bǐnggān ma?

蛋饼，所以是用蛋做的饼干吗？

Egg cookies. So this is made of eggs?

A Walk Around In Macao

220

Rìshì dàn bǐng

日式蛋饼

[Japanese style egg cookies](#)

221

Zhège yī hé shì bāshí yī kuài qián.

这个一盒是八十一块钱。

[This one costs 81 Mops for one box.](#)

222

Zhège shì shénme?

这个是什么？

[What is this?](#)

223

Huāshēng táng, yǒu liǎng zhǒng

花生糖，有两种

[Peanut clusters. There are two kinds.](#)

224

Shàngmian yǒu huāshēng, hái yǒu zhīma.

上面有花生，还有芝麻。

[They have peanuts and sesame.](#)

225

Yǒudiǎn niányá.

有点粘牙。

[It sticks to the teeth.](#)

226

Duōshao qián?

A Walk Around In Macao

多少钱?

How much is this?

227

Zhège sìshí wǔ kuài qián yī bāo.

这个四十五块钱一包。

This one is 45 Mops for one bag.

228

Cháng yīxià zhèzhǒng de.

尝一下这种的。

Let me try this kind.

229

Yǒu shénme qūbié ma?

有什么区别吗?

What is the difference?

230

Gèng niányá!

更粘牙!

It is even more sticky!

231

Hǎoxiàng shì yīyàng de.

好像是一样的。

They seem to be the same.

232

Zhè quánbù dōu shì zhūròu ma?

这全部都是猪肉吗?

Are these all pork?

A Walk Around In Macao

233

Duì ya! Nǐ yào kàn pái! Měinǚ

对呀! 你要看牌! 美女

Yes! You need to read the sign, Miss!

234

Huānyíngguānglín! Lǐmiàn lái kàn yíxià a!

欢迎光临! 里面来看一下啊!

Welcome! Come and check it out.

235

xiāoliàng dìyī Shǒuxìn a!

销量第一手信啊!

This is a best seller "Shouxin". (The name of this type of food)

236

Hǎochī!

好吃!

Tasty!

237

Kěyǐ yào yībàn zhège, yībàn zhège ma?

可以要一半这个, 一半这个吗?

Can I get half of each?

238

Kěyǐ, yīyàng yī jīn?

可以, 一样一斤?

Sure. How about half kilo for each kind?

239

A Walk Around In Macao

Yī jīn a?

一斤啊?

Half kilo?!

240

Yī jīn dehuà jiù yǒu zhékòu.

一斤的话就有折扣。

You get discounts if you buy half kilo.

241

Yào bùliǎo nàme duō ma, chī bù wán.

要不了那么多嘛，吃不完。

I can't finish that much.

242

Nà jiù lái bàn jīn lo. Zhèlǐ yǒu bàn jīn.

那就来半斤咯。这里有半斤。

Take 1/4 kilo then. Here is about 1/4 kilo.

243

Yào bù yào lái yī bāo bǎnlì a?

要不要来一包板栗啊?

Would you like to get a bag of chestnuts?

244

Shēng chǎo bǎnlì, gāng chūlú de.

生炒板栗，刚出炉的。

Fried chestnuts that just came out of the oven.

245

Bùyào a? Gānggang xīnxiān chūlú o!

不要啊? 刚刚新鲜出炉哦!

A Walk Around In Macao

No? Even if it's freshly made?!

246

Hǎoxiàng wǒ yǒu yìngbì, zhǎo yīxià.

好像我有硬币，找一下。

I might have some coins. Let me search for them.

247

Hǎoduō yìngbì, bǎ tā gěi huādiào.

好多硬币，把它给花掉。

I've got so many coins and I want to use them up.

248

Duōshao qián?

多少钱?

How much?

249

Yào bù yào lái yī bāo bǎnlì chī? Měinǚ

要不要来一包板栗吃? 美女

Would you like to get a bag of chestnuts, Miss?

250

Yī bǎi èrshí wǔ

一百二十五

125 Mops.

251

Bǎnlì, bù yào

板栗，不要

No, I don't want Chestnuts.

A Walk Around In Macao

252

Yī bǎi èrshí wǔ a?

一百二十五啊?

125?

253

Yī bǎi...

一百...

100...

254

Fàng xiàlai, wǒ bāng nǐ kàn lo.

放下来，我帮你看咯。

Put them down. I will help you. (Mainlanders have a hard time recognising the different Macao coins.)

255

Wǒ de tiān a! Xiànzài zěnmē chūqù a?

我的天啊！现在怎么出去啊？

My God! How do I get out?

256

Wǒ mǎi le liǎng zhǒng de,

我买了两种的，

I bought two kinds,

257

yī gè shì là de, yī gè shì bù là de.

一个是辣的，一个是不辣的。

one is spicy and the other one is not.

258

A Walk Around In Macao

Zǒnggòng shì yī bǎi èrshí wǔ kuài Àobì.

总共是一百二十五块澳币。

Total cost of 125 Mops.

Senado Square

259

Wǒ fāxiàn zhèlǐ de shòuhuòyuán a

我发现这里的售货员啊

I noticed that the sales people here

260

dōu huì yòng pǔtōnghuà lái tuīxiāo tāmen de dōngxi,

都会用普通话来推销他们的东西,

all use Mandarin to promote their stuff,

261

yīnwèi lái zhèbiān de dàlù de yóukè shízài shì tài duō le.

因为来这边的大陆的游客实在是太多了。

because there are so many tourists from the mainland.

262

Lái lái lái!

来来来!

Come to check it out!

263

Zhèbiān zài xiūlù.

这边在修路。

They are repairing the road here.

264

Wǒ fāxiàn zhèbiān chūle mài chī de,

A Walk Around In Macao

我发现这边除了卖吃的,

I found that besides food stores,

265

háiyǒu hěn duō de yàodiàn.

还有很多的药店。

there are also many pharmacies.

266

Yīnwèi zhèxiē yàodiàn lǐmiàn ne, tāmen bùjǐn huì mài yào,

因为这些药店里面呢, 他们不仅会卖药,

The reason is that these pharmacies not only sell medicines,

267

tāmen hái mài yīxiē miànmó a, hùfū pǐn zhīlèi de.

他们还卖一些面膜啊, 护肤品之类的。

but also facial masks and other skin care products.

268

Nàme hěn duō rén ne xǐhuan dào zhèbiān lái gòuwù,

那么很多人呢喜欢到这边来购物,

Many people like to shop here,

269

tèbié shì dàlù de rén,

特别是大陆的人,

especially mainlanders,

270

yīnwèi wǒmen juéde zhèbiān de chǎnpǐn ne, tèbié shì miànmó a,

因为我们觉得这边的产品呢, 特别是面膜啊,

because they feel that the products here, especially facial masks,

A Walk Around In Macao

271

bǐ wǒmen nàbian de yào piányi yīxiē,

比我们那边的要便宜一些,

[are cheaper](#)

272

érqiě zhìliàng ne yě huì hǎo yīxiē.

而且质量呢也会好一些。

[and better quality than in the mainland.](#)

273

Zài nàbian.

在那边。

[It's over there. \(Senado Square\)](#)

274

Shàngmian de biāoshì shuō de shì... bùduì!

上面的标示说的是... 不对!

[The sign is saying... No!](#)

275

Nàge fāngxiàng háishi zhège fāngxiàng?

那个方向还是这个方向?

[Is it in that direction or this direction?](#)

276

Nǐ kàn nàli! zhège...

你看那里! 这个...

[Look there! This...](#)

277

A Walk Around In Macao

Shìbùshì zài nàge dìfang a?

是不是在那个地方啊?

Is (Senado square) in that place?

278

Zài zhèbiān de rén jīběnshàng dōu shì yóukè,

在这边的人基本上都是游客,

People here are mostly tourists.

279

dàjiā dōu shì dà bāo xiǎo bāo de,

大家都是大包小包的,

Everybody got all kinds of bags.

280

háiyǒu pāizhào, zhè shì wǒmen de zhǔtí.

还有拍照, 这是我们的主题。

And they are taking photos which is the main thing as tourists.

281

Zhè liǎng biān yǒu hěn duō mài huàzhuāngpǐn de diàn.

这两边有很多卖化妆品的店。

The shops on both sides sell make-up.

282

Kěnéng yǒuxiērén ne huì tí yī gè hěn dà de xínglǐxiāng dào zhèbiān lái gòuwù.

可能有些人呢会提一个很大的行李箱到这边来购物。

You might see people shopping with a big suitcase.

283

Qiánmiàn yǒu yī kē hěn dà de Shèngdànshù.

前面有一棵很大的圣诞树。

A Walk Around In Macao

There is a big Christmas tree in front of me.

284

Jīntiān shì Shí'èryuè jǐ hào a?

今天是十二月几号啊?

What day of the month is today?

285

Hǎoxiàng shì Shí'èryuè shíbā hào.

好像是十二月十八号。

Probably the 18th.

286

Mǎshàng jiù yào Shèngdànjié le.

马上就要圣诞节了。

It's going to be Christmas soon.

287

Dànshì gūji nǐmen kàn dào zhège shìpín de shíhou,

但是估计你们看到这个视频的时候,

But I suspect that by the time you see this video,

288

zǎo yǐjīng guò le Shèngdànjié.

早已经过了圣诞节。

Christmas will have already passed.

289

Suǒyǐ ne, rúguǒ wǒmen Shèngdànjié méiyǒu gǎn de shàng shàngchuán zhège shìpín,

所以呢, 如果我们圣诞节没有赶得上上传这个视频,

Therefore, if we can't make it before Christmas,

A Walk Around In Macao

290

nà jiù zhù nǐmen Shèngdànjié kuàilè.

那就祝你们圣诞节快乐。

[I wish that you all had a Merry Christmas.](#)

291

Shèngdàn Lǎorén

圣诞老人

[Santa Claus.](#)

292

Zhèbiān yě shì lái Àomén de yóukè bì dào de dìfang.

这边也是来澳门的游客必到的地方。

[This also is a place that tourists must come.](#)

293

Zhèbiān jiàn le yī gè wǔtái, nǐ kàn!

这边建了一个舞台，你看！

[They built a stage here. Look!](#)

294

Yīnggāi shì Shèngdànjié huòzhě shì xīnnián de shíhou huì yǒu yīxiē biǎoyǎn.

应该是圣诞节或者是新年的时候会有一些表演。

[Probably there will be performances for Christmas or New Year.](#)

295

Nǐ kàn nàge, Shèngdàнкуàilè xiàmiàn de yī háng zìmǔ a shì pú wén,

你看那个，圣诞快乐下面的一行字母啊是葡文，

[Check out the letters below "Merry Christmas", it's Portuguese,](#)

296

duìbùduì?

A Walk Around In Macao

对不对?

right?

297

Wǒ rènshi nàge "ano", jiùshì nián de yìsi, duì ma?

我认识那个"ano", 就是年的意思, 对吗?

I recognize the word "ano", it means "year", right?

298

Tāmen shìbùshì shuìzháo le ya?

他们是不是睡着了呀?

Are they asleep?

299

Zhège shuìzháo le.

这个睡着了。

This one fell asleep.

300

Nǐ kàn tā de yáchǐ!

你看他的牙齿!

Look at his teeth!

301

Hǎoduō rén lái kàn tāmen, hǎo shòuhuānyíng.

好多人来看他们, 好受欢迎。

So many people are looking at them. They're so popular.

302

Tā shuō shénme ya?

她说什么呀?

What was she saying?

A Walk Around In Macao

303

Tā shuō wǒmen bù yòng yòng lì chě tā,

她说我们不用用力扯它,

[She told me not to pull the dogs too hard](#)

304

zhèxiē gǒu bù shì sòng rén de,

这些狗不是送人的,

[and she is not giving these dogs away.](#)

305

shì tā zì jǐ jiǎn huí lái de.

是她自己捡回来的。

[She got them from the street.](#)

306

Tā jiǎn huí lái de?

她捡回来的?

[She got them from the street?](#)

307

Tā shuō nǐ men yào gǒu,

她说你们要狗,

[She also said that if we want dogs,](#)

308

nǐ men qù wài miàn hǎi guān nà lǐ, nà ge gǒu chǎng nà lǐ hěn duō, zhè yàng.

你们去外面海关那里, 那个狗场那里很多, 这样。

[there are many in the dog kennel around the custom office...](#)

309

A Walk Around In Macao

Wǒmen dài bù chūqù de ba? Dàlù rén dài bùliǎo

我们带不出去的吧？大陆人带不了

But we can't take them out as mainlanders, right?

310

Tā bùshì sòng rén, shì tā zìjǐ jiǎn huí lái.

她不是送人，是她自己捡回来。

She is not giving these dogs away! She got them from the street.

311

Tā jiào wǒmen bùyòng dòu tā, bùyòng dòu de nàme yòng lì.

她叫我们不用逗它，不用逗得那么用力。

She just asked me to stop teasing them so hard.

312

Wǒmen bù zhī dào, ná tā de zuǐ ba chū lái kàn yí xià.

我们不知道，拿它的嘴巴出来看一下。

We didn't know, so I pulled his mouth to check him out.

313

Tā kàn le, tā jiù shuō...

她看了，她就说...

When the lady saw it, she said...

314

Zhè ge hǎo rén (lái de).

这个好人(来的)。

She is a good person.

315

Zhè ge hǎo rén a.

这个好人啊。

A Walk Around In Macao

A good person.

316

Hǎoxīn rén a!

好心人啊!

She is a good-hearted person.

317

Duì, hǎoxīn rén.

对, 好心人。

Right! She is a good-hearted person.

318

Bùshì mài de.

不是卖的。

These are not for sell!

319

Nà nǐmen fàng zài zhèlǐ shì gàn má?

那你们放在这里是干吗?

So why did you bring them here?

320

Ràng tā shài tàiyang, shì ba?

让它晒太阳, 是吧?

To let the get some sun?

321

Wán ma, shài tàiyang ma.

玩嘛, 晒太阳嘛。

Right! To let them get some sun.

A Walk Around In Macao

322

Wǒ dài tā chūlái wán ma.

我带它出来玩嘛。

I brought them out for a walk.

323

Hǎo duō zhī o! Nǐ shōuyǎng le sānshí wǔ zhī gǒu a?

好多只哦！你收养了三十五只狗啊？

So many of them! You adopted 35 dogs?

324

Nà nǐ... zhù zài nǎlǐ a? Tāmen

那你... 住在哪里啊？它们

So where do they live?

325

Zhù nǐ jiālǐ?

住你家里？

In your home?

326

Zhù wǒ jiālǐ.

住我家里。

Yes, in my home.

327

Wa! Zhème duō gǒu, nǐ zěnmē yǎng?

哇！这么多狗，你怎么养？

Wow! How do you deal with so many dogs?

328

Hǎo shànliáng a nǐ!

A Walk Around In Macao

好善良啊你!

You are so kind!

329

Hǎo kělián a!

好可怜啊!

These poor dogs!

330

Shì bèi yíqì de gǒu a?

是被遗弃的狗啊?

Are these all abandoned dogs?

331

Shì a!

是啊!

Yes!

332

Hǎo, xièxie a!

好, 谢谢啊!

Alright, thank you!

333

Yuánlái zhèxiē shì tā zìjǐ zài dà jiēshang jiǎn lái de gǒu, tā zìjǐ shōuliú de.

原来这些是她自己在大街上捡来的狗, 她自己收留的。

She got these dogs from the street and adopted them.

334

Tā shuō tā zǒnggòng shōuliú le sānshí wǔ zhī gǒu.

她说她总共收留了三十五只狗。

She said that she's got a total of 35 dogs.

A Walk Around In Macao

335

Tā fàng zài nàlì ne, hěn duō yóukè yǐwéi tā shì zài zhǎo rén,

她放在那里呢，很多游客以为她是在找人，

She put them there and gave the impression

336

zhǎo xīn de zhǔrén shōuliú tāmen.

找新的主人收留它们。

that she was looking for tourists to adopt them.

337

Dàn qíshí bùshì de.

但其实不是的。

But she was't.

338

Nà wèi dàjiě ne gānggang gēn wǒ shuō, tā shì dài tāmen chūlái wán,

那位大姐呢刚刚跟我说，她是带它们出来玩，

She told me that she just took them out for a walk

339

dài tāmen chūlái shài tàiyang de.

带它们出来晒太阳的。

and let them get some sun.

340

Hǎo yǒuyisi!

好有意思！

So interesting!

Macao Streets

A Walk Around In Macao

341

Zài Àomén ne, hěn duō xiǎo xiàngzi a dōu shì xiàng zhèyàngzi de, hěn měi!

在澳门呢，很多小巷子啊都是像这样的，很美！

[A lot of the alleys in Macao are like this. So beautiful!](#)

342

Tā de nàge jiànzhù ne dōu yǒu hěn duō de Ōuzhōu de fēnggé,

它的那个建筑呢都有很多的欧洲的风格，

[The buildings here are European style.](#)

343

Bāokuò tā zhège jiēdào a, dào chù dōu néng kàn dào zhèzhǒng Pútáoyá fēnggé de dìmiàn,

包括它这个街道啊，到处都能看到这种葡萄牙风格的地面，

[And these types of Portuguese street designs can be seen everywhere.](#)

344

jiùshì yòng nàzhǒng hēibái xiāngjiān de shí zǐ pūqì ér chéng de.

就是用那种黑白相间的石子铺砌而成的。

[The streets are paved with black and white tiles.](#)

345

Wǒ juéde lái Àomén a, chúle qù yīxiē yǒumíng de jǐngdiǎn cānguān zhīwài ne,

我觉得来澳门啊，除了去一些有名的景点参观之外呢，

[In my opinion, apart from visiting some of the famous tourist sites,](#)

346

lái zhèzhǒng de xiǎo xiàngzi lǐmiàn zǒuzou,

来这种的小巷子里面走走，

[walking in these little alleyways](#)

347

wǒ juéde shì zuì nénggòu gǎnshòu dào dāngdì de wénhuà, háiyǒu dāngdì de fēngtǔrénqíng de.

A Walk Around In Macao

我觉得是最能够感受到当地的文化，还有当地的风土人情的。

[is the best way to experience the local culture.](#)

348

Érqiě zhèbiān ne bùhuì yǒu tài duō de yóukè, suǒyǐ xiāngduì lái shuō yě hěn ānjìng.

而且这边呢不会有太多的游客，所以相对来说也很安静。

[Moreover, it's relatively quiet here because there aren't too many tourists.](#)

349

Zhīqián wǒ zài wǎngshàng chá dào le guānyú Àomén de yīxiē xìnxī,

之前我在网上查到了关于澳门的一些信息，

[I have done some research about Macao](#)

350

jùshuō Àomén shì quánqiú rénkǒu mìjī dù zuìgāo de chéngshì zhīyī.

据说澳门是全球人口密集度最高的城市之一。

[and according to what I found, Macao has one of the densest population in the world.](#)

351

Dànshì wǒ zǒu zài Àomén de jiēdào shàng, yě bìng méiyǒu gǎnjué dào yǒu nàme duō rén.

但是我走在澳门的街道上，也并没有感觉到有那么多人。

[But I don't feel that the city is that dense with people when I walk the streets.](#)

352

Nǐ kàn zhège jiēdào hěn duō dìfāng dōu shì kōngkōng de.

你看这个街道很多地方都是空空的。

[Look how empty these streets are.](#)

353

Mǎshàng yào Shèngdànjié le.

马上要圣诞节了。

[It's going to be Christmas soon.](#)

A Walk Around In Macao

354

Kěxī Àomén cónglái bùhuì xiàxuě.

可惜澳门从来不会下雪。

Unfortunately, it never snows in Macao.

355

Zhè shìbùshì yī jiā cāntīng?

这是不是一家餐厅？

Is this a restaurant?

356

Wa! Hǎo guì a, wǒ de tiān na!

哇！好贵啊，我的天哪！

Wow! So expensive! Oh, my God!

357

Wǒ juéde zài Àomén a, yǒu hěn duō dìfang kànqǐlái tèbié xiàng Ōuzhōu,

我觉得在澳门啊，有很多地方看起来特别像欧洲，

I think in Macao, there are many places that look European,

358

dàn yǒuyīxiē dìfang ne yòu kànqǐlái tèbié de zhōngshì huà.

但有一些地方呢又看起来特别地中式化。

while other places look very Chinese.

359

Zhè yī dòng fángzi hǎo piàoliang a!

这一栋房子好漂亮啊！

This house is so beautiful!

360

A Walk Around In Macao

Wa! Hǎo dà!

哇！好大！

Wow! It is so big!

361

Nà yángtái hǎo měi o!

那阳台好美哦！

That balcony is so nice!

362

Yījiǔyībā nián, shì yījiǔyībā nián jiàn de ma?

1918年，是1918年建的吗？

1918? Does it mean it was built in 1918?

363

Nà dào xiànzài gānghǎo shì yī bǎi nián!

那到现在刚好是一百年！

That would make it exactly 100 years old now!

364

Zhè yě shì yī zuò Tiānzhǔjiào jiàotáng.

这也是一座天主教教堂。

This is also a Catholic church.

365

Wa! Zhèlǐ de jiēdào zhēn měi!

哇！这里的街道真美！

Wow! The streets here are so pretty!

366

Nǐ kàn nàbian de yánsè.

你看那边的颜色。

A Walk Around In Macao

Look at the colors there!

367

Háiyǒu nà yī dòng huángsè gēn lǜsè de jiànzhù, bù zhīdào shì shénme,

还有那一栋黄色跟绿色的建筑，不知道是什么，

And that yellow and green building, what is it?

368

yīnggāi bùshì jiàotáng ba?

应该不是教堂吧？

It doesn't look like a church.

369

Bīngqílín yǒu shénme kǒuwèi de?

冰淇淋有什么口味的？

What flavours do you have for ice cream?

370

Jiù zhǐ yǒu yīzhǒng kǒuwèi.

就只有一种口味。

We have only one flavour.

371

Zhǐ yǒu yīzhǒng kǒuwèi de? Shénme kǒuwèi de?

只有一种口味的？什么口味的？

Only one? What flavour is that?

372

Bō zǐ qìshuǐ wèi

波子汽水味

Rumune soda flavour (Japanese flavour)

A Walk Around In Macao

373

Nà yào yī gè shì duōshao qián?

那要一个是多少钱?

How much is it for one?

374

Èrshí wǔ

二十五

25 Mops

375

Èrshí wǔ kuài qián yī gè.

二十五块钱一个。

25 Mops for one.

376

Zhè yánsè hǎo piàoliang a!

这颜色好漂亮啊!

This color is so beautiful!

377

Lán yánsè de, yǒudiǎn xiàng nàzhǒng hǎi de lán sè.

蓝颜色的，有点像那种海的蓝色。

It looks like an ocean blue.

378

Hǎo bīng a!

好冰啊!

It's icy cold!

379

Zhègè shì qìshuǐ wèi de,

A Walk Around In Macao

这个是汽水味的,

This is soda flavour.

380

wǒ cóngláiméiyǒu chī guò zhèzhǒng wèidao de,

我从来没有吃过这种味道的,

I've never had this flavour of ice cream.

381

yībān dōu shì shuǐguǒ wèi de.

一般都是水果味的。

They are usually fruit flavour.

382

Wǒ zài zhège xiǎo xiàngzi lǐmiàn mílù le,

我在这个小巷子里面迷路了,

I got lost in this alleyway.

383

ránhòu wǒ kàn dào le zhège diàn,

然后我看到了这个店,

Then I saw this store.

384

shàngmian xiě zhe "wú rén zì zhù shāng diàn",

上面写着“无人自助商店”,

The sign says "unmanned self-service store"

385

jiùshì méiyǒu rén de, nǐ kěyǐ zìjǐ jìnqù mǎidōngxi.

就是没有人的, 你可以自己进去买东西。

which means nobody is in the store and you can just go in and buy stuff.

A Walk Around In Macao

386

Zhège hǎo, hái shì zhège hǎo?

这个好，还是这个好？

[Which one is better? This one or this one?](#)

387

Zhège shì hāmiguā,

这个是哈密瓜，

[These are just Hami melon,](#)

388

zhège shì yǒu hěn duō zhǒng shuǐguǒ zǔhé zài yīqǐ de.

这个是有多种水果组合在一起的。

[whereas this one includes different kinds of fruits.](#)

389

Mǎi nǎyīge ne?

买哪一个呢？

[Which one should I buy?](#)

390

Zhège a? Nǐ juéde ne?

这个啊？你觉得呢？

[How about this one? What do you think?](#)

391

Zhège ba, zhège duō yīdiǎn pǐnzhǒng.

这个吧，这个多一点品种。

[I will take this one because it has more kinds.](#)

392

A Walk Around In Macao

Kànkān shì duōshǎo qián.

看看是多少钱。

Let me check how much this is.

393

Āiyō, mā ya!

哎哟，妈呀！

OMG!

394

Shí kuài qián yī hé.

十块钱一盒。

10 Mops for one box.

395

Nà... suǒyǐ wǒ jiù bǎ qián tóu zài zhèlǐ ma?

那... 所以我就把钱投在这里吗？

So I just put the money here?

396

Zhège hǎo yǒuyìsi o!

这个好有意思哦！

This is so interesting!

397

Shí kuài qián, suàn yīxià.

十块钱，算一下。

10 Mops. Let me count.

398

Liǎng kuài

两块

A Walk Around In Macao

Two yuan

399

Suànle, gěi zhǐbì ba.

算了，给纸币吧。

Forget it. I will give them paper money.

400

Kěshì wǒ méiyǒu língqián.

可是我没有零钱。

But I don't have change in paper money.

401

Kěyǐ le.

可以了。

It's done.

402

Hǎo yǒuyìsi a!

好有意思啊！

So interesting!

403

Xiàng zhèzhǒng de diàn zài Zhōngguó shì méiyǒu de,

像这种的店在中国是没有的，

Stores like this don't exist in (mainland) China.

404

wǒ cóngláiméiyǒu kàn dào guò,

我从来没有看到过，

I've never seen one.

A Walk Around In Macao

405

wǒ juéde rúguǒ zài Zhōngguó dehuà

我觉得如果在中国的话

I am thinking that if it was in (mianland) China,

406

huìbùhuì yǒuyīxiē rén bù fùqián ne?

会不会有一些人不付钱呢?

would some people take stuff without paying?

407

Qíshí bù fùqián tā yě bù zhīdào a.

其实不付钱他也不知道啊。

In fact, the owner won't know if we don't pay.

408

Wǒ juéde zhège tài yǒuyìsi le!

我觉得这个太有意思了!

I think this is just so interesting!

Coloane Village

409

Nǐ kàn, Àomén de shìqū lí wǒmen hěn yuǎn de.

你看，澳门的市区离我们很远的。

Look! The city of Macao is very far away from us.

410

Zài nàme yuǎn de dìfang!

在那么远的地方!

It is all the way over there!

411

A Walk Around In Macao

Xià sǐ wǒ le, chàdiǎn diào xiàqù le.

吓死我了，差点掉下去了。

It scared me to death. I almost fell!

412

Zhè yī piàn yǒu hěn duō fàndiàn.

这一片有很多饭店。

There are many restaurants around this area.

413

Kàn, xiànzài yǐjīng yǒu hěn duō rén zài yòngcān le.

看，现在已经有很多人在用餐了。

Look, many people are having meals now.

414

Zhè yī jiā yīnggāi shì hǎixiān fàndiàn ba.

这一家应该是海鲜饭店吧。

This must be a seafood restaurant.

415

Wa! Zhège yú kàn de hǎo kǐpà a!

哇！这个鱼看得好可怕啊！

Wow! This fish looks so scary!

416

Xiàng shé yīyàng de.

像蛇一样的。

It looks like a snake.

417

Xiànzài hǎoduō rén zài chīfàn a!

现在好多人在吃饭啊！

A Walk Around In Macao

So many people are eating now!

418

Qù nǎ yī jiā ne?

去哪一家呢?

Which restaurant should I go?

419

Nà wǒmen jiù qù zhè yī jiā ba.

那我们就去这一家吧。

Let's go to this one.

420

Zhè yīnggāi shì yī jiā Guǎngdōng... Guǎngdōng shì de fàndiàn.

这应该是一家广东... 广东式的饭店。

This is a Cantonese restaurant.

421

Nǐ kàn a, zài Guǎngdōng chīfàn ne, gēn wǒmen nàbian yǒu hěn dà de bùtóng.

你看啊，在广东吃饭呢，跟我们那边有很大的不同。

It's very different eating in Guangdong compared to my hometown.

422

Wǒ yī lái dào zhèbiān jiù fāxiàn,

我一来到这边就发现，

I discovered as soon as I came here

423

měiyī jiā fàndiàn ne dōu huì gěi nǐ rèshuǐ,

每一家饭店呢都会给你热水，

that every restaurant will give you hot water

A Walk Around In Macao

424

zhège rèshuǐ shì yòng lái xǐ wǎn de.

这个热水是用来洗碗的。

for washing your dishes.

425

Zhège shì tāmen de cài dān.

这个是他们的菜单。

This is their menu.

426

Kàn xià tāmen yǒu shénme hǎo chī de.

看下他们有什么好吃的。

Let me see what they have.

427

Qíshí wǒ bù tài xíguàn chī Guǎngdōng cài,

其实我不太习惯吃广东菜，

Actually, I am not used to Cantonese cuisine.

428

dànshì jìrán lái dào le zhège dìfang ne,

但是既然来到了这个地方呢，

However, since I am here,

429

jiù chángshì yīxià zhèbiān de hǎixiān.

就尝试一下这边的海鲜。

I should try their seafood.

430

Zhège "xiārén chǎomiàn" shì shénmeyàng de miàn?

A Walk Around In Macao

这个“虾仁炒面”是什么样的面？

What kind of noodle is there in this "fried noodles with shrimp"?

431

Shì nàzhǒng miànbǐng,

是那种面饼，

It is this kind of noodle (check the photo)

432

gěi yóu zhá de hěn cuì de.

给油炸得很脆的。

and it will be deep fried so that the noodle will become crispy.

433

Ránhòu zhège "jī qiú chǎomiàn",

然后这个“鸡球炒面”，

And in this "fried noodles with chicken",

434

zhège jīròu lǐmiàn yǒu méiyǒu gǔtǒu de?

这个鸡肉里面有没有骨头的？

does the chicken have bones?

435

Yǒu a.

有啊。

Yes, it does.

436

Yǒu gǔtǒu de a? | duì

有骨头的啊？ | 对

It has bones? | Right!

A Walk Around In Macao

437

Nà jiù huànchéng niúròu chǎomiàn ba.

那就换成牛肉炒面吧。

Then I want to order the fried noodles with beef.

438

Nǐ yào nàge miàn shì cuì de háishi bù cuì de?

你要那个面是脆的还是不脆的?

Do you want the noodles to be crispy or not?

439

Bù cuì de shì shénmeyàng de?

不脆的是什么样的?

What does the non-crispy noodle look like?

440

Bù cuì de jiù zhíjiē chǎo, hěn róuruǎn de.

不脆的就直接炒，很柔软的。

The non-crispy one is just the regular fried noodle and it is soft.

441

Nǎ yī zhǒng hǎochī?

哪一种好吃?

Which one taste better?

442

Nǐ xǐhuan... rúguǒ nǐ xǐhuan chī cuì dehuà,

你喜欢... 如果你喜欢吃脆的话,

Well, if you like the crisp taste,

443

A Walk Around In Macao

jiù yòng zuò cuì de nàzhǒng zuòfǎ.

就用做脆的那种做法。

then get the crispy one.

444

Nà zhèyàngzi ba,

那这样子吧,

Okay, let's do it this way.

445

xiārén de jiù zhá,

虾仁的就炸,

I want the shrimp with the deep-fried noodles,

446

niúròu de chǎomiàn jiù bù zhá.

牛肉的炒面就不炸。

and the beef with the regular noodles.

447

Zhèyàng wǒ jiù liǎng zhǒng dōu yǒu ma.

这样我就两种都有嘛。

This way, I will have both kinds.

448

Yī gè xiārén chǎomiàn, yī gè niúròu chǎomiàn a? | duì

一个虾仁炒面，一个牛肉炒面啊？ | 对

One fried crispy noodles with shrimp and one fried noodles with beef? | Right!

449

Ránhòu zhège "suànróng chǎo shícài" shì shénme shūcài?

然后这个“蒜蓉炒时菜”是什么蔬菜？

A Walk Around In Macao

And what kind of vegetable is there in this "fried vegetables with garlic"?

450

Yǒu tōngcài, shēngcài, báicài,

有通菜，生菜，白菜，

We have water spinach, lettuce, cabbage,

451

yóumàicài, jiècài, jièlán.

油麦菜，芥菜，芥蓝。

longleaf lettuce, mustard greens and Chinese broccoli.

452

Nà jiù yóumàicài.

那就油麦菜。

I want longleaf lettuce.

453

Suànróng yóumàicài a? | duì

蒜蓉油麦菜啊？ | 对

Fried longleaf lettuce with garlic? | Yes!

454

Wǒ xiǎng wèn yīxià,

我想问一下，

I'd like to ask

455

xiàng zhèxiē hǎixiān a, shàngmian dōu méiyǒu biāojià...

像这些海鲜啊，上面都没有标价...

why there isn't prices on these seafood dishes?

A Walk Around In Macao

456

Dōu shì shíjià (lái de).

都是时价(来的)。

They all have market prices.

457

Shíjià shì zhǐ de... ?

时价是指的... ?

What does that mean?

458

Jiùshì àn xiànzài duōshao qián yī liǎng, zhège shíjià

就是按现在多少钱一两，这个时价

It means that the price varies according to the time of year.

459

Nà xiàng rúguǒ shì zhèyàngzi, zhèyàngzi yī pán xiā...

那像如果是这样子，这样子一盘虾...

So, if I order a plate of shrimp...

460

Zhège èrshíbā kuài qián yī liǎng.

这个二十八块钱一两。

28 Mops for each 37.5 grams ("liang" is the measurement word.)

461

Nà xiàng zhèyàng yī pán dàgài yǒu duōshao liǎng?

那像这样一盘大概有多少两？

How much will it cost roughly if I order one plate of this shrimp?

462

Nǐmen liǎng gè rén chī bàn jīn jiù kěyǐ le.

A Walk Around In Macao

你们两个人吃半斤就可以了。

1/4 kilo would be enough for two people.

463

Bàn jīn jiùshì bā liǎng.

半斤就是八两。

1/4 kilo equals 8 liang (300 grams).

(In the mainland, 1/4 kilo is 5 "liang" which is 250 grams.)

464

Bā liǎng, nǐ shuō de shì èrshí bā,

八两，你说的是二十八，

8 liang, and you said each liang costs 28 Mops,

465

nà jiù yī bǎi duō?

那就一百多？

then it will cost total over 100 Mops?

466

Liǎng bǎi duō.

两百多。

Total over 200 Mops.

467

Hái tǐng guì de.

还挺贵的。

It's kind of expensive.

468

Nà zài yào yī píng chéngzhī.

那再要一瓶橙汁。

A Walk Around In Macao

I also want a bottle of orange juice.

469

Zhège méiyǒu bīngkuài de ba? | Méiyǒu

这个没有冰块的吧? | 没有

It doesn't have ice cubes, right? | No.

470

Bùyào bīngkuài, yào bīng de.

不要冰块, 要冰的。

No ice cubes, but I want it to be cold.

471

Yào bīng de, bùyào bīngkuài. | Dui

要冰的, 不要冰块。 | 对

Okay, cold but no ice cubes. | Right.

472

Zhèbiān ne yǒu hěn duō hǎixiān de cài a,

这边呢有很多海鲜的菜啊,

A lot of the seafood dishes here

473

tā dōu shì méiyǒu míngquè de biāojià de,

它都是没有明确的标价的,

do not have clear prices.

474

shì ànzhào dāngshí de shíjiān lái dìngjià de.

是按照当时的时间来定价的。

They are priced by the time of year.

A Walk Around In Macao

475

Bǐrú xiàng wǒ gānggang wèn de zhè yī pán xiā,

比如像我刚刚问的这一盘虾,

For example, I just asked about the price of the shrimp

476

tā xiànzài de jiàqián shì èrshí bā kuài qián yī liǎng,

它现在的价钱是二十八块钱一两,

and right now the price is 28 Mops for one "liang" (37.5 grams).

477

shì ànzhào jīnliǎng mài de.

是按照斤两卖的。

They sell the seafood according to the weight.

478

Nàme wǒ gānggang wèn le nà wèi fúwùyuán,

那么我刚刚问了那位服务员,

So I just asked the waitress,

479

tā shuō zhège yī pán ne dàgài yǒu... dàgài bàn jīn,

她说这个一盘呢大概有... 大概半斤,

and she said that a plate of shrimp will be roughly 1/4 kilo,

480

rúguǒ shì liǎng gè rén chī dehuà,

如果是两个人吃的话,

if it was two people,

481

nà suàn xiàlai děiyào liǎng bǎi duō kuài, xiàng zhèyàng yī pán.

A Walk Around In Macao

那算下来得要两百多块，像这样一盘。

it might cost over 200 Mops for a plate of shrimps like this.

482

Wǒ fāxiàn zhèxiē hǎixiān dōu fēicháng de guì a!

我发现这些海鲜都非常地贵啊！

I found the seafood here is extremely expensive!

483

Zhège míngzi wǒ dōu dú bù lái.

这个名字我都读不来。

I can't even pronounce this name.

484

Jiāngjìn wǔ qiān Àobì.

将近五千澳币。

It costs about 5000 Mops.

485

Háiyǒu zhège, liǎng qiān duō.

还有这个，两千多。

And this one costs over 2000 Mops!

486

Tiān a! Zhège yě tài guì le ba!

天啊！这个也太贵了吧！

My God! This is just too expensive!

487

Zhè zěnme chī de qǐ a?

这怎么吃得起啊？

How can anyone afford this?!

A Walk Around In Macao

488

Hǎo le, xiànzài jiù děng tāmen shàngcài le.

好了，现在就等他们上菜了。

Alright. Now I am just waiting for them to serve.

489

Zhège shì niúròu de, suǒyǐ zhège shì shī chǎo de.

这个是牛肉的，所以这个是湿炒的。

This is the noodle with beef. So this is the regular fried noodle.

490

Gānggang tā bùshì shuō yǒu yī gè shì cuìcuì de ma?

刚刚她不是说有一个是脆脆的吗？

Didn't she say that there will be one that is crispy?

491

Nà zhège kěndìng bùshì.

那这个肯定不是。

Then for sure, this is not the one.

492

Zhège miàntiáo zěnme zhème xì a?

这个面条怎么这么细啊？

Why are these noodles so slim?

493

Děng nàge cuì de miàn shànglái, wǒmen zài kāishǐ chī.

等那个脆的面上来，我们再开始吃。

I will wait for them to serve the crispy noodle before I start eating.

494

A Walk Around In Macao

Zhè shì nàge xiārén chǎomiàn, shì ba? | duì

这是那个虾仁炒面，是吧？ | 对

This is the fried crispy noodle with shrimp, right? | Right.

495

Zhège, yuánlái shì zhèyàngzi de a?

这个，原来是这样子的啊？

This is how it looks!

496

Wǒ juéde wǒ kěnéng huì xǐhuan zhège āi.

我觉得我可能会喜欢这个唉。

I think I might like this one.

497

Wǒ xiān cháng yīxià zhège ruǎn de.

我先尝一下这个软的。

I will taste the soft one first.

498

Zhège hǎochī.

这个好吃。

This is tasty!

499

Niúròu

牛肉

Beef

500

En... hǎo ruǎn a!

嗯... 好软啊!

A Walk Around In Macao

So tender!

501

Rùkǒu jí huà

入口即化

(It is so soft) that it melts in my mouth.

502

Xiànzài wǒmen lái cháng yíxià zhège.

现在我们来尝一下这个。

Now let me try this one.

503

Wǒ juéde zhège kànqǐlái méiyǒu zhège hǎochī.

我觉得这个看起来没有这个好吃。

I think this one looks more tasty than this one.

504

Zhège hǎochī!

这个好吃!

This tastes good!

505

Wǒ xǐhuan chī zhège.

我喜欢吃这个。

I like this one.

506

Bùguò zhège xiā bǎ pí yǐjīng bōdiào le, zhège wǒ hěn xǐhuan.

不过这个虾把皮已经剥掉了，这个我很喜欢。

But the shrimps' shell has been removed which is what I like.

A Walk Around In Macao

507

Zěnmē zhème huá a? Jiā bù qilai a.

怎么这么滑啊？夹不起来啊。

Why are they so slippery! I can't even pick it up.

508

Xiārén hái bùcuò.

虾仁还不错。

The shrimp is okay.

509

Wǒ juéde rúguǒ nǐmen lái dehua, yīdìng yào diǎn zhè yī pán.

我觉得如果你们来的话，一定要点这一盘。

If you come here, you should definitely order this one.

510

Bùyào diǎn zhège cuì de,

不要点这个脆的，

Do not order the crispy one!

511

yào diǎn zhège ruǎn ruǎn de, yào hǎochī hěn duō.

要点这个软软的，要好吃很多。

Order the one that is soft because it tastes much better.

512

Wǒ yīdiǎn dōu bù xǐhuan Guǎngdōng cài!

我一点都不喜欢广东菜！

I don't like Cantonese food at all

513

Yīnwèi tāmen de wèidao hěn dàn.

A Walk Around In Macao

因为它们的味道很淡。

because the taste is just too bland.

514

Nǐ kàn zhège, zhǐ yǒu miàn de yánsè,

你看这个，只有面的颜色，

Look at this, it only has the color of the noodles

515

yě méiyǒu fàng qítā de liào, érqiě wèidao yě fēicháng de dàn.

也没有放其它的料，而且味道也非常地淡。

and there isn't other ingredients. Thus, it has very little taste.

516

Tā bùjǐn dàn, tā zhège hěn qíguài de,

它不仅淡，它这个很奇怪的，

It not only tastes bland, but it also looks weird!

517

lǐmiàn bù zhīdào shì fàng le shénme, nián nián de!

里面不知道是放了什么，黏黏的！

I don't know what they put in it, this looks very slimy!

518

Bù hǎochī.

不好吃。

It doesn't taste good.

519

Wǒ zhǐshì bǎ xiārén gěi chī wán le,

我只是把虾仁给吃完了，

I just finished the shrimp

A Walk Around In Macao

520

qítā de wǒ dōu yī kǒu dōu méiyǒu chī,

其它的我一口都没有吃，

and I didn't eat any of the noodles.

521

wǒ zhǐ cháng le yīxià.

我只尝了一下。

I only tasted it.

522

Zhège shì cuìcuì de, dànshì yě bù hǎochī.

这个是脆脆的，但是也不好吃。

This is very crispy but not tasty.

523

Háiyǒu zhège, tā gěi wǒmen yī pán...

还有这个，她给我们一盘...

And she gave me this...

524

Tā gěi wǒmen yī pán jiàng,

她给我们一盘酱，

She gave us some sauce.

525

gāng kāishǐ wǒ yǐwéi shì fānqiéjiàng,

刚开始我以为是番茄酱，

Initially, I thought it was ketchup.

526

A Walk Around In Macao

ránhòu ne, cháng le yī kǒu,

然后呢，尝了一口，

But after tasting it,

527

fāxiàn shì là jiàng, là là de.

发现是辣酱，辣辣的。

I found it was a spicy sauce.

528

Bùguò hái tǐng hǎochī de.

不过还挺好吃的。

However, it tastes okay.

529

Rúguǒ nǐ zhān zhe miàn chī dehuà,

如果你沾着面吃的话，

If you eat it with the noodles,

530

yīnggāi huì ràng miàn de wèidao hǎo yīdiǎndiǎn,

应该会让面的味道好一点点，

it might make the noodles taste better.

531

dànshì zhège miàn shízài tài ǎixīn le, wǒ chībuxià.

但是这个面实在太恶心了，我吃不下。

But the noodles are just so disgusting that I cannot eat them.

532

Háiyǒu ne, zhège... yǐqián wǒ yǒu yī gè wàiguó de péngyou,

还有呢，这个... 以前我有一个外国的朋友，

A Walk Around In Macao

And this... I had a foreign friend

533

tā shuō:"āiyā, nǐmen Zhōngguó rén zěnme nàme qíguài? "

他说：“哎呀，你们中国人怎么那么奇怪？”

saying: "why are you Chinese people so weird?"

534

"Zhège bùshì cèsuǒ de zhǐ ma?"

“这个不是厕所的纸吗？”

"Isn't this toilet paper?"

535

"wèishénme fàng zài cānzhuō shàngmian?" Tā juéde hěn qíguài.

“为什么放在餐桌上面？”他觉得很奇怪。

"Why do you guys put it on the dining table?" He felt it was weird.

536

Ránhòu wǒ shuō, bù qíguài a!

然后我说，不奇怪啊！

I told him that it wasn't weird.

537

Wǒmen zài Zhōngguó... Zhōngguó de cānguǎn dào chù dōu shì zhèyàngzi de,

我们在中国... 中国的餐馆到处都是这样子的，

and it can be seen in many Chinese restaurants.

538

fǎnzhèng shì zhǐjīn,

反正是纸巾，

They're just like napkins.

A Walk Around In Macao

539

zhǐyào néng cā zuǐ bù jiù kěyǐ le ma?

只要能擦嘴不就可以了么?

As long as you could use them to wipe your mouth clean, it's good enough.

540

Guǎn tā shì cèsuǒ de zhǐ háishi zhuō shàng de zhǐ ne? Shì ba?

管它是厕所的纸还是桌上的纸呢? 是吧?

Who cares whether the paper belongs to the toilet or the dining table, right?

541

Ránhòu wǒ fāxiàn le yī gè hěn yǒuqù de,

然后我发现了一个很有趣的,

I also found something else very interesting.

542

nǐ kàn zhè shàngmian xiě de shì:

你看这上面写的是:

Look what it says here:

543

"jìnzhǐxīyān, wéifǎ zhě zuìgāo fákuǎn yī qiān..."

“禁止吸烟，违法者最高罚款一千...”

"Smoking is prohibited!" and if you break this law,

544

bùshì, shì yī qiān wǔ bǎi MOP- Àobì.

不是，是一千五百MOP-澳币。

you will get fined 1000 Mops, oh no! It is 1500 Mops.

545

Dànshì zài Zhōngguó de cānguǎn ā jīhū...

A Walk Around In Macao

但是在中国的餐馆啊几乎...

But in mainland China, almost all the restaurants...

546

zài Zhōngguó de cānguǎn yě yǒu zhège biāozhì,

在中国的餐馆也有这个标志,

actually have signs like this.

547

shuō de shì jìnzhǐxiān,

说的是禁止吸烟,

The signs might claim that smoking is prohibited,

548

dànshì nǐ jīngcháng néng fāxiàn yī dà bāngzi nánrén

但是你经常能发现一大帮子男人

but you will often see a group of guys

549

zài nàli biān chī, biān chōu.

在那里边吃, 边抽。

ignoring them and smoking while eating.

550

Nàge wèidao zhēn de shì tài nánwén le!

那个味道真的是太难闻了!

The smell is really bad!

551

Wǒ zhēn de hěn xīwàng zài dàlù zhèbiān ne yě nénggòu jìnzhǐxiān.

我真的很希望在大陆这边呢也能够禁止吸烟。

I wish that smoking (in restaurants) could also be truly prohibited in the mainland.

A Walk Around In Macao

552

Dànshì hěn duō... jiù hěn duō lǎobǎn ma, kěnéng juéde,

但是很多... 就很多老板嘛，可能觉得，

Many of the restaurant owners might feel that

553

rúguǒ wǒ bù ràng gùkè xīyān dehuà,

如果我不让顾客吸烟的话，

if they don't let the customers smoke,

554

tāmen jiù bùhuì zài zhèr chīfàn, nà tāmen jiù zhuàn bùdào qián le.

他们就不会在这儿吃饭，那他们就赚不到钱了。

they won't eat in their restaurants and the owners cannot make money.

555

Bùguò zhège háishi yào kàn rén,

不过这个还是要看人，

This is up to the (customers).

556

xīwàng tāmen nénggòu zìjué yīdiǎn.

希望他们能够自觉一点。

I hope they can be more conscientious with their behavior.

557

Zhèlǐ ne yǒu liǎng jiā cāntīng.

这里呢有两家餐厅。

There are two restaurants here.

558

A Walk Around In Macao

Zhè yī jiā shì Guǎngdōng cāntīng,

这一家是广东餐厅，

This one is Cantonese,

559

suǒyǐ hěn duō cài ne dōu shì Guǎngdōng de kǒuwèi.

所以很多菜呢都是广东的口味。

so the dishes are all very Cantonese.

560

Jiù xiàng wǒ gānggang jiǎng de,

就像我刚刚讲的，

Like I just mentioned,

561

tāmen de cài, hěn duō cài ne shì méiyǒu wèidao de,

他们的菜，很多菜呢是没有味道的，

many of their dishes are tasteless

562

jiùshì bǐjiào dàn de.

就是比较淡的。

and very bland.

563

Rúguǒ nǐ shì zhòngkǒuwèi de rén, nà jiù bù yào qù zhè jiā.

如果你是重口味的人，那就不要去这家。

If you like strong taste, don't go to this one.

564

Nà zhè yī jiā ne shì pú shì de cāntīng.

那这一家呢是葡式的餐厅。

A Walk Around In Macao

And this one is a Portuguese restaurant.

565

Wǒ jìde yǐqián qù guò nà yī jiā,

我记得以前去过那一家，

I remember going to this one before

566

tāmen yǒu yī gè cài shì jīròu,

他们有一个菜是鸡肉，

and I ate a dish with chicken.

567

jùtǐ de míngzi wǒ bù jìde le, dànshì wǒ juéde fēicháng hǎochī.

具体的名字我不记得了，但是我觉得非常好吃。

I don't remember the name, but it was very tasty.

568

Zhèbiān de cèsuǒ fēicháng de nán zhǎo.

这边的厕所非常地难找。

The toilet here is very hard to find.

569

Wǒ gānggang zhǎo le hǎojiǔ dōu méiyǒu zhǎodào,

我刚刚找了好久都没有找到，

It took me a long time and I still didn't find it

570

yīnwèi tā zhège biāoshì a bùshì hěn qīngchū.

因为它这个标示啊不是很清楚。

because the sign wasn't very clear.

A Walk Around In Macao

571

Zhèr yǒu yī jiā miàn guǎn.

这儿有一家面馆。

[There is a noodle restaurant here.](#)

572

Jiàqī jiā shōu bǎifēnzhī èrshí de fúwùfèi.

假期加收百分之二十的服务费。

[20% service fee is added during holidays.](#)

573

Suǒyǐ bù yào zài jiàqī de shíhòu guò lái,

所以不要在假期的时候过来，

[For that reason, you shouldn't come here during holidays.](#)

574

suǒyǒu de dōngxi dōu huì guì hěn duō, yóuqíshì zhè yī jiā diàn.

所有的东西都会贵很多，尤其是这一家店。

[Everything will be more expensive, especially things in this restaurant.](#)

575

Yǒurén zài diàoyú.

有人在钓鱼。

[Somebody is fishing.](#)

576

Zhèbiān de yú yīnggāi hěn dà ba.

这边的鱼应该很大吧。

[The fish here must be really big.](#)

577

Nǐ kàn nàxiē fángzi, tāmen yě shì jiàn zài hǎi shàngmiàn de.

A Walk Around In Macao

你看那些房子，它们也是建在海上面的。

Look at these houses! They are built above the sea.

578

Rúguǒ zhège fángzi gēn Xiānggǎng de nàge shì yīyàng de,

如果这个房子跟香港的那个是一样的，

If the houses are the same as what I saw in Hong Kong,

579

nà zhèxiē mùtou a dōu shì cóng Xīnjiāpō nàbian jìnkǒu guòlái de,

那这些木头啊都是从新加坡那边进口过来的，

I believe they used wood imported from Singapore

580

jùshuō zhèxiē mùtou ne shì yuè zài shuǐ lǐmiàn dāi de shíjiān cháng,

据说这些木头呢是越在水里面待的时间长，

and it is said that the longer this wood is in the water,

581

tā jiù yuè nàiyòng.

它就越耐用。

the longer it lasts.

582

Gāng kāishǐ wǒ hái zài xiǎng, zhège měitiān pào zài shuǐ lǐmiàn,

刚开始我还在想，这个每天泡在水里面，

Initially, I was thinking that if the wood stays in the water everyday,

583

pào gè jǐ shí nián, bù jiù làn le ma?

泡个几十年，不就烂了吗？

after a few decades, wouldn't it get rotten?

A Walk Around In Macao

584

Dànshì tā shuō bùhuì de.

但是他说不会的。

But he said it wouldn't. (the fisherman I interviewed in an early video)

585

Érqiě zhèxiē tiěpí de fángzi ne yě hěn yǒuyìsi.

而且这些铁皮的房子呢也很有意思。

These iron houses are also very interesting.

586

Xiàng zài Àomén ne zhèbiān tiānqì fēicháng de rè,

像在澳门呢这边天气非常地热，

Considering that the weather in Macao is always hot,

587

wǒ gāng kāishǐ yǐwéi zhèxiē tiěpí de fángzi kěndìng huì hěn rè,

我刚开始以为这些铁皮的房子肯定会很热，

my initial thought was that it must be really hot to live in this type of house.

588

ránhòu hòumian ne wǒmen cǎifǎng le yī gè yúmín,

然后后面呢我们采访了一个渔民，

Later I interviewed a fisherman (in Hong Kong)

589

tāmen jiā de fángzi jiùshì zhèyàngzi de.

他们家的房子就是这样子的。

and his house was like this.

590

A Walk Around In Macao

Tā gàosu wǒ, zhèzhǒng... yòng zhège tiěpí zào fángzi de yōushì a

他告诉我，这种... 用这个铁皮造房子的优势啊

He told me that the advantage of using iron to build houses in this fashion

591

jiù zàiyú tā huì sànrè,

就在于它会散热，

is that it radiates the heat out.

592

suǒyǐ ne zhù zài lǐmiàn huì hěn liángkuai.

所以呢住在里面会很凉快。

As a result, it is very cool to live in this type of house.

593

Wāng wāng wāng...

汪汪汪...

(Dog's barking)

594

Zhè shì jiǎde.

这是假的。

This is fake.

595

Wǒ juéde zhège xìnxiāng hǎo kě'ài a.

我觉得这个信箱好可爱啊。

I think this mailbox is very cute.

596

Wǒ cónglái méiyǒu kàn guò xìnxiāng,

我从来没有看过信箱，

A Walk Around In Macao

I've never seen such mailboxes

597

yīnwèi dàlù nàbian méiyǒu zhèyàngzi de xīnxiāng.

因为大陆那边没有这样子的信箱。

because we don't have mailboxes like this in the mainland.

598

Zhè hǎoxiàng shì yī jiā cāntīng, dànshì xiànzài guānmén le,

这好像是一家餐厅，但是现在关门了，

This seems to be a restaurant. But it's close now

599

yīnwèi yǐjīng guò le wǔcān shíjiān.

因为已经过了午餐时间。

because it is already past lunch time.

600

Hěn duō diàn dōu guān le, nǐ kàn! Zhèxiē dōu guān le.

很多店都关了，你看！这些都关了。

Many stores are closed! Look! These are all closed.

601

Tā zhèlǐ yě pū le zhèzhǒng pú shì de rén xíng dào,

它这里也铺了这种葡式的人行道，

The sidewalks here are also done in the Portuguese style.

602

dào chù dōu shì.

到处都是。

This type of sidewalk is everywhere in Macao.

A Walk Around In Macao

603

Kàn, zhèxiē dōu shì tiěpí zhìzuò de,

看，这些都是铁皮制作的，

Look! These houses are all built with iron.

604

dànshì tāmen fěnsuā chéng le lǜsè de.

但是他们粉刷成了绿色的。

They painted them in green though.

605

Tāmen de fángzi lǐmiàn dōu hǎo gānjìng.

他们的房子里面都好干净。

All their houses are so clean.

606

Zhèlǐ yǒurén dǎ májiàng.

这里有人打麻将。

Somebody is playing majiang here.

607

zhège huà de tǐnghǎo de a.

这个画得挺好的啊。

This paint is nicely done.

608

Shàngmian yǒu yī háng zì hǎoxiàng shì pú wén,

上面有一行字好像是葡文，

The line above seems to be Portuguese.

609

bù zhīdào... o, shì Yīngwén.

A Walk Around In Macao

不知道... 哦，是英文。

I don't know... Oh, no. It's English.

Black Sand Beach

610

Xiànzài wǒmen lái dào le hēi shā hǎitān.

现在我们来到了黑沙海滩。

We're now at the Black Sand Beach.

611

Cóng nàge xiǎo cūn zuò chūzūchē guòlái hěn jìn,

从那个小村坐出租车过来很近，

It's very close to that village

612

yě jiù jǐ fēnzhōng de shíjiān.

也就几分钟的时间。

and it took only a few minutes by taxi.

613

Nàbian zài shāokǎo, wǒ dōu néng wéndào yī gǔ yān wèi le.

那边在烧烤，我都能闻到一股烟味了。

They are doing barbecue. I can smell the smoke.

614

Hǎojǐ jiā shāokǎo diàn.

好几家烧烤店。

There are quite a few barbecue stalls here.

615

Mā ya, yān wèi hǎo zhòng!

A Walk Around In Macao

妈呀，烟味好重！

My God! The smoke is so strong!

616

Yóuyú xiànzài shì dōngtiān, suǒyǐ méiyǒu rén zài yóuyǒng,

由于现在是冬天，所以没有人在游泳，

It's winter now, so there is nobody swimming

617

huòzhě shì zuò qítā de hǎishàngyùndòng.

或者是做其它的海上运动。

or doing other kinds of water sports.

618

Zhǐ yǒu yīxiē yóukè zài pángbiān wán shuǐ, wán shāzi.

只有一些游客在旁边玩水，玩沙子。

There are only a few tourists playing in the water and with the sand.

619

Wǒ de jiǎo shàng zhānmǎn le shāzi.

我的脚上沾满了沙子。

My feet (shoes) are full of sand.

620

Zài zhè shàngmian zǒulù hǎo kùnnan a.

在这上面走路好困难啊。

It is very difficult walking here.

621

Zhèr yǒu yī gè dòng.

这儿有一个洞。

There is a hole.

A Walk Around In Macao

622

Huìbùhuì yǒu pángxiè pá chūlái?

会不会有螃蟹爬出来？

Will crabs crawl out?

623

Zhè jiùshì chuánshuō zhōng de hēi shāzi.

这就是传说中的黑沙子。

This is the legendary black sand.

624

Zhè shāzi hǎo ruǎn a, hǎo shūfu o.

这沙子好软啊，好舒服哦。

The sand is so soft and feels good!

625

Hǎoxiàng miànfěn de gǎnjué.

好像面粉的感觉。

It feels like flour.

626

Zěnmébàn?

怎么办？

What should I do?

627

Pāi yīxià。

拍一下。

Let me shake it off.

628

A Walk Around In Macao

Zhèlǐ yǒu shénme?

这里有什么？

What's inside?

629

Tā shuō lǐmiàn yǒu pángxiè, kěshì wǒ méiyǒu kàn dào.

他说里面有螃蟹，可是我没有看到。

He said there are crabs in there, but I didn't see any.

630

Wǒ kěyǐ yòng nàge shuǐ xǐshǒu ma?

我可以用那个水洗手吗？

Can I wash my hands with that water?

631

Bùxíng, wǒ pà bǎ jiǎo dǎ shī le.

不行，我怕把脚打湿了。

Oh no. I am afraid my feet (shoes) will get wet.

632

Zhège, hǎo qíguài o!

这个，好奇怪哦！

This is so strange!

633

Zhège dì ruǎn ruǎn de,

这个地软软的，

The ground is very soft

634

ā... hǎo yǒuyìsi o! Kàn!

A Walk Around In Macao

啊... 好有意思哦! 看!

and it feels so interesting. Look!

635

Āiyā! wánle, wánle...

哎呀! 完了, 完了...

Damn!

636

Zài lái yīdiǎndiǎn.

再来一点点。

A little bit more, please!

737

Kěyǐ le.

可以了。

I am good now.

638

Wǒ zhǐjīn ne?

我纸巾呢?

Where is my napkin?

639

Tiān a! Yuánlái zhège shāzi zhēn de shì hēisè de.

天啊! 原来这个沙子真的是黑色的。

Oh, my God! The sand really is black.

640

Zhēn de ma?

真的吗?

Really?

A Walk Around In Macao

641

Shì Cantonese háishi Chinese?

是Cantonese 还是Chinese?

Do you mean you can speak Cantonese or Chinese?

642

Nǐ zài xiǎoxué lǐmiàn xué de, shì ba?

你在小学里面学的，是吧？

You learned it in the primary school, right?

643

Nǐ dú xiǎoxué le ma?

你读小学了吗？

Are you in a primary school?

644

Hǎo ba, nà nǐ jìxù wán lo.

好吧，那你继续玩咯。

Alright! Go back to play.

645

Tā shuō tā huì jiǎng, dànshì tā yòu bù gēn wǒ jiǎng.

他说他会讲，但是他又不跟我讲。

He said he could speak Chinese, but he wouldn't speak to me in Chinese.

646

Tā hái tǐng yuànyì shuō Yīngwén de.

他还挺愿意说英文的。

He is willing to speak English though.

647

A Walk Around In Macao

Nàbian yǒu yī gè rén zài chōnglàng.

那边有一个人在冲浪。

Somebody over there is surfing.

648

Chōnglàng

冲浪

Surfing

649

Zhège shíhou chōnglàng nándào bù lěng ma?

这个时候冲浪难道不冷吗?

Isn't it cold to surf at this time of year?

650

Jiāyóu, jiāyóu!

加油，加油!

Go go!

651

Bùcuò o!

不错哦!

Not bad!

652

Zhège làng bùshì hěn dà.

这个浪不是很大。

The wave isn't big enough.

653

Nàbian báisè de fángzi yīnggāi shì biéshù ba?

那边白色的房子应该是别墅吧?

A Walk Around In Macao

The white houses over there must be villas, right?

654

Rúguǒ zài zhèbiān mǎi yī tào zhèyàng de biéshù yīnggāi huì hěn guì?

如果在这边买一套这样的别墅应该会很贵？

It must be very expensive to buy a villa like that here,

655

Yīnwèi tā jiù gānghǎo kào jìn zhège hǎitān.

因为它就刚好靠近这个海滩。

since it is very close to the beach.

656

Dànshì wǒ hái tǐng xiǎng zhù zài zhèlǐ de,

但是我还挺想住在这里的，

I would like to live here though.

657

měitiān dōu kěyǐ dào hǎibiān lái sànbù, pǎobù, duō hǎo a?

每天都可以到海边来散步，跑步，多好啊？

I will be able to walk or run along the beach everyday. Wouldn't that be nice?

658

Wǒ hái yǐwéi wǒ de xiézi shì fángshuǐ de ne,

我还以为我的鞋子是防水的呢，

I thought my shoes were waterproof,

659

méixiǎngdào zài shuǐ lǐmiàn yī pào, tā jiù dǎ shī le.

没想到在水里面一泡，它就打湿了。

but after getting them in the water, they got wet.